

商工会事務局より:カナダ統計局より 2017 年 11 月小売データ発表 対前月比 **0.2%増**
Statistics Canada released. November Retail Sales **0.2%UP**

会員各位

1 月 25 日、カナダ統計局 (Statistics Canada) より、2017 年 11 月度小売りデータが発表になりました。概要ポイント(仮訳)とリンク先を御連絡いたしますので、ご参照ください。なお、仮訳は、あくまで商工会事務局で訳したものであり英語の微妙な表現を保証したものではありません。英語原文にて確認の上ご利用ください。

ポイント仮訳:

- ◎ **2017 年 11 月度小売り売り上げ 金額ベース 50.1 ビリオン 対前月比+0.2%**
- ◎ **主な増減: ガソリン販売(+5.9%) 電器家電(+12.9%) 一般雑貨(+1.8%) 自動車パーツ(-3.6%)**
- ◎ **州別: ケベック州(+0.9%) オンタリオ州(+0.3%) ブリティッシュコロンビア州(Unchanged)**

Retail trade, November 2017

Retail sales increased for the third consecutive month in November, **rising 0.2% to \$50.1 billion**. Sales were up in 6 of 11 subsectors, representing 37% of total retail trade.

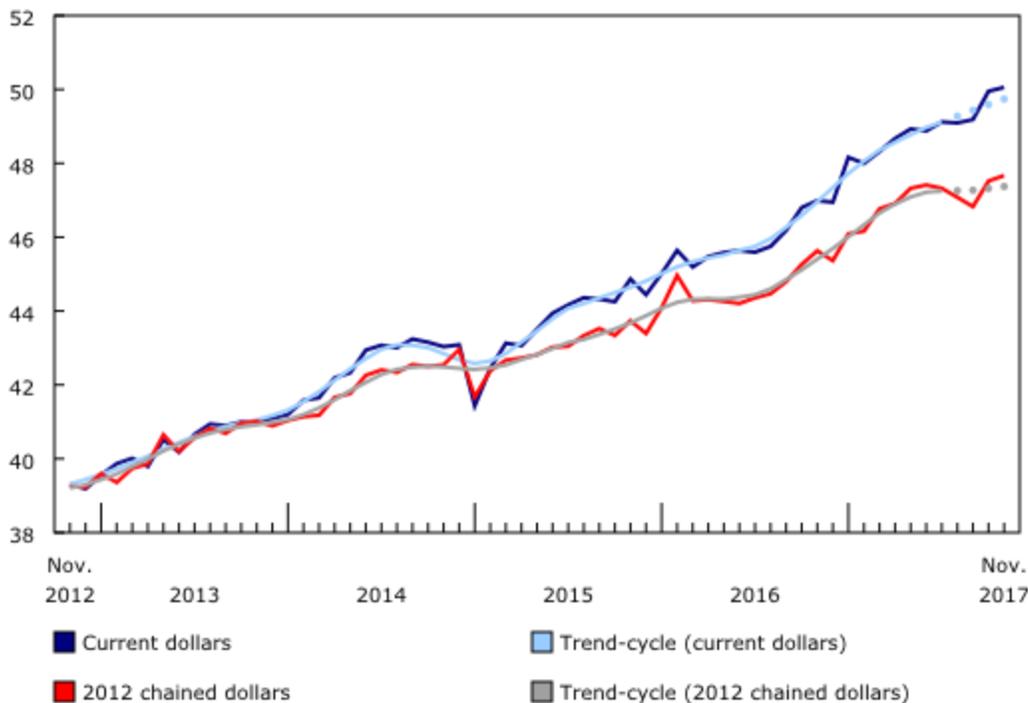
Higher sales at **gasoline stations, electronics and appliance stores and general merchandise stores** offset lower receipts at new car dealers. Excluding motor vehicle and parts dealers, retail sales rose 1.6%.

After removing the effects of price changes, retail sales in **volume terms increased 0.3%**.

Chart 1 

Retail sales increase in November

billions of dollars



Retail sales rise on higher sales at gasoline stations and electronics and appliance stores

Receipts at gasoline stations (+5.9%) were up for the third time in four months, largely reflecting higher prices at the pump. According to the Consumer Price Index, the price of gasoline rose 7.4% in November on an unadjusted basis.

Electronics and appliance stores posted a 12.9% sales gain, on the strength of promotional events such as Black Friday coinciding with the timing of new product releases in November.

Sales at general merchandise stores (+1.8%) increased for the third consecutive month.

Sales at clothing and clothing accessories stores rose 3.0%. Higher sales were reported at clothing (+2.2%), shoe (+7.4%) and jewellery, luggage and leather goods (+4.0%) stores. This was the fifth increase in six months at clothing stores.

Following a 3.6% gain in October, sales fell at motor vehicle and parts dealers (-3.6%) in November. Lower sales at new car dealers (-5.3%) accounted for the decline at the subsector level, more than offsetting gains at other motor vehicle (+8.8%) and used car (+3.7%) dealers.

Sales up in five provinces, led by Quebec

Retail sales were up in five provinces in November.

Quebec (+0.9%) reported the largest growth in dollar terms, with gains in 9 of 11 subsectors. Retail sales in the Montréal census metropolitan area (CMA) were up 1.2%.

Receipts in Ontario (+0.3%) increased for the fifth consecutive month. Retail sales in the Toronto CMA rose 0.8%.

After three consecutive months of growth, sales in Newfoundland and Labrador declined 3.2%, largely attributable to lower sales at new car dealers.

Following a 1.9% increase in October, sales in British Columbia were relatively unchanged in November. Retail sales in the Vancouver CMA edged down 0.1%, the second decrease in 2017.

E-commerce sales by Canadian retailers

The figures in this section are based on unadjusted (that is, not seasonally adjusted) estimates.

On an unadjusted basis, retail e-commerce sales were \$1.8 billion in November, accounting for 3.5% of total retail trade—their highest proportion of total retail sales in 2017. On a year-over-year basis, retail e-commerce increased 25.5%, while total unadjusted retail sales rose 7.4%.

原文は以下のサイトを参照ください。

<http://www.statcan.gc.ca/daily-quotidien/180125/dq180125a-eng.htm?CMP=mstatcan>

トロント日本商工会
事務局